

كٲيب المرصى

معلومات عن العلاج بقلم الحقن
أو الحقنة المعبئة مسبقا بدواء
أدترالزا® (ترالوكينوماب)

المحتويات

ستقرأ في هذا الكتيب معلومات عن دواء ترالوكينوماب، مثل كيفية عمل هذا الدواء وكيفية استخدامه.

3 ما هي الأكرزما التأتبية؟

4 معلومات عن ترالوكينوماب

6 الآثار الجانبية المحتملة

8 كيف يمكنك استخدام ترالوكينوماب؟

16 معلومات هامة للإستخدام الآمن

ما هي الالتهاب الجلدي التآبي المتوسط أو الشديد (اكزيما)؟

الأكزيما التآبية هي النوع الأكثر شيوعًا من الأكزيما.

الأعراض

تسبب الأكزيما بقعًا مثيرة للحكة على جلدك. يمكنك أن تعاني أيضا من قشور، أو تورمات على الجلد ، أو بثور، أو شقوق أو نتوءات صلبة مغطاة بقشرة.

السبب

- في حالة الإصابة بالأكزيما، تقل قدرة الجلد على حماية نفسه من المواد الخارجية.
- قد يتفاعل جهازك المناعي بشكل مبالغ فيه مع هذا الأمر، مما يسبب التهابًا في الجلد.
- إن هذه الالتهابات تسبب أعراض الأكزيما.

معلومات عن ترالوكينوماب

ما هو ترالوكينوماب؟

إن ترالوكينوماب هو دواء لعلاج الأَكزِيمَا التَّأْتِيِيَّة. يمكن للمراهقين بدءًا من سن 12 سنة والبالغين استخدام هذا الدواء.



• ترالوكينوماب هو عقار بيولوجي

أنه دواء مصنوع من البروتينات الطبيعية. إن البروتينات هي مواد بناء مهمة في جسمك تضمن استمرار عمل كل شيء بشكل صحيح.

• ترالوكينوماب هو علاج جهازِي

تعمل بروتينات ترالوكينوماب داخل جهازك المناعي لمعالجة سبب الالتهاب.

كيف يعمل ترالوكينوماب؟

إن الجهاز المناعي لدى الأشخاص المصابين بالأكزيما ينتج كمية كبيرة جداً من البروتين IL-13. إن هذا يمكن أن يسبب التهابات.

ولقد تبين من الأبحاث أنه كلما زاد إنتاج IL-13 لدى الشخص، كلما زادت حدة الإكزيما لديه.



ترالوكينوماب يمنع عمل IL-13

وبالتالي، لن يعد هذا البروتين قادراً على التسبب في الالتهاب، وستقل الحكة والاحمرار.



الآثار الجانبية المحتملة

ما هي الآثار الجانبية المحتملة لعقار ترالوكينوماب؟

كما هو الحال مع أي دواء، يمكن أن يسبب عقار ترالوكينوماب آثارًا جانبية. تتضمن النشرة الداخلية للدواء نظرة عامة على الآثار الجانبية المحتملة لدواء ترالوكينوماب.

الآثار الجانبية الأكثر شيوعًا لترالوكينوماب هي:

- التهابات الجهاز التنفسي العلوي، مثل نزلات البرد
- رد فعل جلدي في مكان استخدام الدواء
- التهاب العين

إن هذه الآثار الجانبية هي الأكثر شيوعًا، ولكن هذا لا يعني أنك ستصاب بها.

اتصل بالطبيب على الفور إذا كنت تعاني من أعراض رد فعل تحسسي خطير، مثل:

- مشاكل في التنفس
- تورم في الوجه، أو الفم أو اللسان
- طفح جلدي
- الإصابة بالدوخة أو الإغماء

هل تعاني من أي أثر جانبي؟ أخبر طبيبك، أو الصيدلي أو الممرضة.

وينطبق هذا أيضا على الآثار الجانبية المحتملة غير المدرجة في هذا الكتيب أو في النشرة الداخلية للعقار.

يمكنك أيضًا الإبلاغ عن الآثار الجانبية في مركز الآثار الجانبية الهولندي Lareb.
يمكن القيام بذلك عبر www.lareb.nl.



كيف يمكنك استخدام ترالوكينوماب؟

إن ترالوكينوماب سهل الاستخدام

عليك إعطاء دواء ترالوكينوماب لنفسك باستخدام قلم الحقن أو حقنة. ستجدهما معبئتان مسبقا عند إخراجهما من العبوة.

سوف تقرر مع طبيبك ما إذا كان يمكنك إعطاء ترالوكينوماب لنفسك بنفسك. لا يجب عليك إعطاء ترالوكينوماب لنفسك **إلا بعد أن** يعلمك طبيبك أو الممرضة كيفية القيام بذلك.



من المهم أيضًا أن تشعر بالراحة عند القيام بذلك بنفسك. إذا وجدت صعوبة في إعطاء الدواء بنفسك، يمكن لطبيبك أو للممرضة مساعدتك في هذا الأمر.

حقنة

جرعة التحميل الأولية:

الجرعة الأولى الموصى بها هي
4 محاقن يحتوي كل منهم على 100 ملغ



جرعة أعلى لمرة واحدة لبناء الكمية المناسبة
من الدواء في جسمك.

جرعة المداومة:

بعد ذلك، يمكنك استخدام 2 حقنة يحتوي
كل منهما على 150 ملغ.



1 مرة كل 2 أسبوع.

قلم الحقن

جرعة التحميل الأولية:

ستستخدم في المرة الأولى
2 قلم حقن يحتوي كل منهما على 300 ملغ



جرعة أعلى لمرة واحدة لبناء الكمية المناسبة
من الدواء في جسمك.

جرعة المداومة:

بعد ذلك، يمكنك استخدام 1 قلم حقن يحتوي
على 300 ملغ.



1 مرة كل 2 أسبوع.

إذا تم تحقيق التأثير العلاجي المطلوب على المدى الطويل، فمن الممكن وذلك بالتشاور مع طبيبك، تقليل الجرعة إلى مرة واحدة كل 4 أسابيع.

كيفية تخزين ترالوكينوماب؟

- قم بحفظ ترالوكينوماب **في الثلاجة**.
- إن درجة حرارة الجيدة تتراوح بين 2° درجة مئوية و 8° درجة مئوية



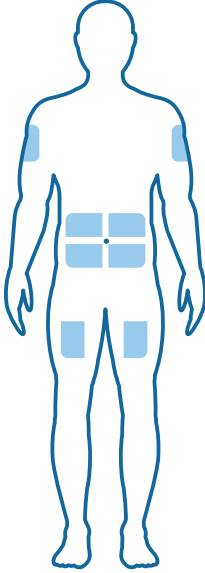
التحضير: أخرج الدواء من الثلاجة في الوقت المناسب

- **قبل 45 دقيقة على الأقل** من إعطاء الدواء، أخرج قلم الحقن من الثلاجة. بالنسبة للحقنة فيجب أن يتم ذلك، **قبل 30 دقيقة على الأقل**.
- يجب أن تكون درجة حرارة قلم الحقن أو الحقنة هي نفس درجة حرارة الغرفة عند الإستخدام. إن درجة الحرارة الجيدة تتراوح بين 18° درجة مئوية و 22° درجة مئوية.
- ضع العبوة على سطح مستو.
- **تجنب** تعرض قلم الحقن أو الحقنة لآشعة الشمس المباشرة.



أين يمكنك حقن ترالوكينوما؟

يمكنك حقن ترالوكينوما بنفسك في البطن أو الفخذ. في حالة الحقن أعلى الذراع، فستكون بحاجة لمساعدة شخص آخر.



- لا تقم بالحقن في المناطق التي يكون فيها الجلد حساسا، أو به كدمات، أو قشور، أو إصابات، أو في مناطق الندبات.
- لا تقم بحقنه على مسافة 5 سم من السرة.
- اختر في كل مرة مكانًا مختلفًا في جسمك للحقن.
- لا تستخدم نفس المكان للحقن مرتين على التوالي.
- عند إعطاء جرعة التحميل الأولية التي تُعطى لمرة واحدة عليك الحقن باستخدام قلم الحقن أو الحقنة في نفس المنطقة من جسمك على ألا تقل المسافة بين أماكن الحقن عن 3 سم.

قم بتغيير منطقة الحقن في كل مرة





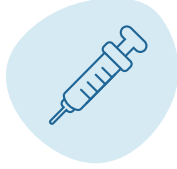
كيف يمكنك إعطاء عقار ترالوكينوماب باستخدام قلم الحقن؟

- قم باختيار مكان الحقن على الجسم.
- قم بإزالة الغطاء من قلم الحقن.
- ضع قلم الحقن مسطحا على الجلد بزاوية 90 درجة.
- ثم اضغط قلم الحقن بقوة على الجلد.
- يبدأ الحقن عندما تسمع صوت النقرة الأولى. استمر في الضغط بقلم الحقن بقوة على الجلد في نفس المكان.
- تشير النقرة الثانية إلى أن الحقن قد اكتمل. استمر في ضغط قلم الحقن بقوة على الجلد لمدة 5 ثوانٍ أخرى.
- قم بإزالة قلم الحقن برفعه بحرص لأعلى بشكل مستقيم من جلدك.
- سيقوم واقي الإبرة بتغطية الإبرة وقفلها تلقائيًا.

شاهد فيديو
التعليمات



شاهد فيديو التعليمات خطوة بخطوة



كيف يمكنك تعاطي ترالوكينوماب بحقنة؟

- قم باختيار مكان الحقن على الجسم.
- يجب أن تقوم بحقن المحاقن في نفس المنطقة من جسمك، على ألا تقل المسافة بينهم عن 3 سم.
- قم بإزالة غطاء المحقنة بحرص، حتى لا تتشني الإبرة. قد ترى قطرة من السائل على طرف الإبرة، وهذا أمر طبيعي.
- اضغط حول طية الجلد بيد واحدة. أدخل الإبرة باستخدام اليد الأخرى بزاوية تتراوح من 45 إلى 90 درجة.
- استخدم إبهامك لحقن الدواء. ادفع رأس المكبس لأسفل إلى ألا تتمكن من دفعه أكثر إلى الأسفل.
- ارفع إبهامك عن رأس المكبس. سوف تتحرك الإبرة تلقائياً مرة أخرى إلى داخل المحقنة وسيتم قفلها.
- استخدم الجرعة الكاملة من المحاقن.
- تخلص من المحاقن وفقاً لتعليمات الطبيب أو الممرضة.

شاهد فيديو
التعليمات



شاهد فيديو التعليمات خطوة بخطوة

ماذا تفعل إذا نسيت جرعة؟

إذا نسيت أخذ الجرعة، فقم بأخذها فور تذكرها. ثم استمر في أخذها بعد ذلك وفقًا لجدول طبيبك.



ماذا تفعل إذا تناولت جرعة زائدة من ترالوكينوماب؟

في حالة تعاطيك عن طريق الخطأ جرعة أكبر من الجرعة الموصوفة من عقار ترالوكينوماب، فاتصل بطبيبك أو الممرضة.



هل يمكنك السفر بعقار ترالوكينوماب؟

في حالة إخراجك للأقلام والمحاقن المعبأة مسبقًا من الثلجة، فيمكنك تخزينها في درجة حرارة الغرفة لمدة تصل إلى 14 يوم كحد أقصى. احرص على أن تكون درجة حرارة الأقلام أقل من 30 ° درجة مئوية. يجب أن تظل درجة حرارة المحاقن أقل من 25 ° درجة مئوية.



لا تستخدم ترالوكينوماب بعد مرور 14 يومًا أو أكثر على خروجه من الثلجة.

هل كنت تعلم؟ لا يجب عليك أبدًا التخلص من أدويةك بنفسك. خذ الأقلام والمحاقن المستخدمة إلى الصيدلية.



تتبع عمليات الحقن الخاصة بك



قم بعد كل عملية حقن بكتابة ما يلي:

- **متى** قمت بالحقن.
- **أين** قمت بالحقن.

إن هذا يجعل من الأسهل عدم نسيان
تراكيز الحقن والحقن في مكان مختلف
كل مرة.

أين يمكنك العثور على مزيد من المعلومات عن الحقن؟

اقرأ النشرة الداخلية للعقار للحصول على معلومات حول كيفية
إعداد وحقن تراكيز الحقن.



معلومات هامة للإستخدام الآمن

أخبر طبيبك إذا كان لديك:

- أمراض أخرى.
- مشاكل في العين.
- إذا كنت مصاب بعدوى الديدان الطفيلية.
- إذا كنتي حامل أو ترغبين في الحمل.
- تقومين بالرضاعة الطبيعية أو ترغبين في الرضاعة الطبيعية.

أخبر طبيبك إذا كنت تتعاطى أدوية أخرى. وينطبق هذا أيضًا على الأدوية المتاحة دون وصفة طبية، والعلاجات العشبية والفيتامينات.

لا تستخدم أدترالزا® إذا كنت تعاني من حساسية من ترالوكينوماب
أو من أي من المكونات. توجد قائمة كاملة بالمكونات في الصفحة 18.

معلومات عامة عن الاستخدام الآمن لتراالوكينوماب

- استخدم تراالوكينوماب تمامًا كما وصفه لك طبيبك.
- يمكن استخدام تراالوكينوماب مع أو بدون مرهم الكورتيكوستيرويد.
- يتوفر تراالوكينوماب في شكل قلم حقن أو حقنة معبئة مسبقًا. يمكنك استخدام قلم الحقن أو الحقنة مرة واحدة. ثم تخلص بعد ذلك من قلم الحقن أو الحقنة على الفور.
- لا تستخدم تراالوكينوماب في الحالات المرضية التي لم يتم وصفه لعلاجها.
- لا تعطي تراالوكينوماب للآخرين. لا تفعل ذلك إذا كان لديهم نفس شكاواك. قد يكون ضارًا لهم.

ما هي مكونات Adtralza®؟

- **المادة الفعالة:** ترالوكينوماب.
- **المواد المساعدة:** حمض الأسيتيك، بوليسوربات 80، ثلاثي هيدرات أسيتات الصوديوم، كلوريد الصوديوم و ماء للحقن.

© LEO Pharma يونيو 2025 MAT-83460.

جميع العلامات التجارية لEO Pharma المذكورة تنتمي إلى مجموعة LEO Pharma.
1 Delflandlaan, LEO Pharma B.V., EA 1062, أمستردام, هولندا

